

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 4 — N° 2 0

SAN JOSE, COSTA RICA Jueves 24 de Mayo de 1945

Suscripción Mensual ₡ 1.00

Comentario de la semana.

## PAPI Y MAMI...

Escibe: CONCHITA.

Generalmente, la humanidad oscila de un extremo a otro. Pocas veces, y en pocas cosas, nos mantenemos el fiel de la balanza. Por ejemplo, en el trato de padres e hijos, o nos vamos en ciertas épocas a un extremo, como es a aquel del siglo pasado en que los padres eran amos de sus hijos, o pasamos al extremo de las costumbres actuales, en las que los hijos tratan a los padres con todo irrespeto.

Antaño, los hijos temblaban ante sus padres. La ternura, la confianza, en cariño, parecían excluidos de las relaciones entre padres e hijos; el padre o la madre mandaban y los hijos obedecían sin chistar aunque se tratara de cosas injustas o crueles. No sabemos sin esas condiciones existía verdadero cariño, o solo afán de imponerse de una parte, y rencores de otra.

Ahora todo ha cambiado. Su pretexto de camaradería se llega al otro extremo, y los padres no sólo son respetados, sino pobres víctimas de las groserías y las mofas de sus hijos. Ya ni siquiera son "papá" y "mamá". Son, al estilo moderno, "papi" y "mami".

El pobre papi, para casi todos los hijos de ahora, es un pobre fracasado, a quien le piden cada vez más para gustos y lujos, pero que no tiene derecho ni a hacer

se oír, ni a conversar con sus hijos porque nadie le presta atención, ni a escuchar tranquilamente la radio, ni a disponer de un sillón confortable en un buen rincón de la casa que él paga. La pobre mami, por su parte, tiene que aguantarse las impertinencias de sus hijas, siempre críticas y regañonas; muy amables con sus amigas, pero groseras con su mami, vagabundas, siempre con las uñas muy pintadas y por lo tanto sin poder ayudarle a su pobre vieja en los quehaceres de la casa.

Claro está que "todos" los hijos no son así. Pero conforme ha avanzado nuestra cultura intelectual, hemos retrocedido en aquello del respeto. La amistad sería lo ideal para existir entre padres e hijos, es ahora una vulgar familiaridad, cuando no una verdadera grosería de trato.

No sabemos si los hijos y las hijas que abandonan todos sus deberes de respeto y cariño hacia sus mayores, son ahora más felices. Los papis y las mamis de hoy en carnan toda una época de transición; son el resultado de una época nueva.

Pero entretanto, creemos nosotros, sus corazones repletos de ternura suspiran por una voz juvenil que les diga: Buenas "noches, mamá", en vez de un apresurado: "Mami, me voy al baile!"...

## RECHAZA LOS ALIMENTOS SU HIJO?

Si usted realmente desea que su hijo no se encapriche en no comer, lea y estudie este valioso artículo

Frecuentemente llegan a nuestra consulta muchas madres extraordinariamente angustiadas porque sus criaturas no quieren comer en lo absoluto, y rechazan de manera obstinada y pertinaz, todos los alimentos que les son necesarios para su normal desarrollo y crecimiento.

¿Qué hago, doctor? Es la pregunta que constantemente se le hace al facultativo, para que le dé la solución adecuada al problema.

Ante estas situaciones, que desgraciadamente se repiten muy a menudo, tres cosas son indispensables y necesarias. Primero: la prevención; segundo: la calma, y tercero: la firmeza. En este sentido, la actitud de los padres debe ser absoluta e inquebrantable. Pero me da pena decir que esto que aconsejo, por lo general falta; y lo que hacen los padres es mostrar a sus hijos sus impaciencias y sus angustias. Y, desde luego, los niños, que con muy intuitivos, notan esto de inmediato y lo aprovechan en su beneficio.

Es de esencial importancia para triunfar sobre los caprichos, y manías de las criaturas, asumir una actitud tranquila y pausada, no de-

biendo advertirse por el niño en ningún momento los enojos e inquietudes maternas, ya que al rechazar los alimentos la criatura sólo desea, en un porcentaje bastante elevado, atraer la atención de sus mayores, aunque esto le acarree algún castigo y hasta cierta molestia.

Esta comedia que acontece ante el niño, las mujeres hábil y frecuentemente, en otro orden, la representan con maestría admirable. ¿Quién no ha advertido alguna vez a una mujer celosa que apela a recursos extremos para no demostrarlo y que por, en juego todas sus facultades histéricas para que no se revelen las amarguras que corren sus entrañas? Esto es frecuentísimo, y a muchos hombres, aunque no tengan nada con nadie, les agrada mucho ver a su "media naranja" preocupada por estas contingencias. Pues bien, al niño, en otro aspecto, le agrada en exceso preocupar a sus mayores y apela, teatralmente también, a cuanto se le ocurra en su mente para lograr esos propósitos.

Vamos a ver cómo debe proceder ante estas situaciones. Cuando un niño rechaza la leche, o cualquier

(Pasa a la pág. SIETE)



Señorita LIDIA ESQUIVEL PACHECO

Galería Elegante

Surgiendo del grabado como una dama antigua, bella y graciosa, Lidia Esquivel se asoma hoy a nuestra página, poniendo en ella la nota del encanto rubio de su belleza.

## UNA MUJER EN LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE DE PANAMA

Se trata de la conocida intelectual Esther Neira de Calvo

La mujer panameña se anotó un verdadero triunfo en las pasadas elecciones de la Asamblea Constituyente, que eligió el nuevo gobierno en aquella nación hermana. Se trata en realidad de un triunfo doble: el logrado al presentarse por primera vez en las urnas electorales, ejerciendo el derecho de votar, lo que hizo de una manera ejemplar por el orden y la seriedad con que ejerció el derecho del sufragio, y por haber logrado salir electa como miembro de la Asamblea Constituyente una dama, la distinguida intelectual Esther Neira de Calvo.

ampliamente conocida en nuestro país en donde ha estado de visita en algunas ocasiones.

Felicitemos a la señora de Calvo por su justo triunfo, y a todas las mujeres panameñas, quienes también han triunfado al ver logrados sus afanes de conseguir para ellas el derecho de elegir y ser electas, derecho que todavía no se ha otorgado a la mujer costarricense, porque según dicen los que están en condiciones de hacerlo, la mujer costarricense no está preparada para votar.

## EL DIA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES

por María Mejía de Tuyá.

El 8 de marzo, se celebró en el Albert Hall de Londres el Día Internacional de las Mujeres. Pocas veces los conceptos internacional y unidad han sido interpretados mejor y más ampliamente que en esta brillante reunión. Una concurrencia de muchos centenares — tal vez millares — de mujeres procedentes de todos los ámbitos del mundo, daba fe a las múltiples banderas que adornaban el vasto local, y daba fe también de que se trataba de una asamblea de gente unida absolutamente.

Pero, ¿Qué es el día internacional de las mujeres? ¿Qué fines se persiguen y cuál es la historia de este movimiento? Porque es un movimiento que va poco a poco extendiéndose, ganando nuevos miembros, logrando sus nobles fines uno tras otro.

Originó hace 37 años, en los Estados Unidos. En todos los países civilizados, la mujer luchaba por el reconocimiento de ciertos derechos civiles, por el mejoramiento de ciertas condiciones cuya falta era incom-

previsible en medio del adelanto que de todo orden experimentaban los países. Y aquel día de hace 37 años, un grupo de valerosas y progresistas mujeres norteamericanas organizaron y realizaron una manifestación histórica, que ejerció una profunda influencia en el mundo. Aquellas mujeres querían entonces el voto. Pero el voto era sólo un símbolo de todo lo que deseaban, de las prerrogativas que querían que se les reconociese, de las iguales oportunidades que tenían derecho. Como la onda que produce la piedra que cae en la tranquila superficie del lago, y que poco a poco se va extendiendo hasta en las orillas así los efectos de aquella manifestación llegaron a todos los confines del mundo, y en 1911, el día 8 de marzo quedó reconocido como el DIA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES.

Muchas cosas han ocurrido desde entonces. Nuestro planeta ha sufrido

(Pasa a la pág. SEIS)

## VENTANA EMOCIONAL

### COMO PODREMOS PRETENDER QUE SEAN CULTOS NUESTROS HIJOS, SI NOSOTROS NO LO SOMOS?

Por ROSALIA DE SEGURA.

Hay en nuestra vida, en nuestro ambiente, en nuestro medio para decirlo mejor, infinidad de cosas que nos mortifican, que chocan en demasía, y, lo que es más grave todavía, que dañan nuestra construcción moral presente y futura, y, sin embargo nadie habla sobre ello, cuantos podrían hacerlo personas cuyo peso cultural e intelectual les capacita para decirlo en la mejor de las formas y, con la seguridad de que serán escuchadas.

Pero nadie lo dice, pasan sobre ellos como sobre acuas, o es que acaso no les prestan la atención que deberíamos? No lo sé; pero de todos modos yo me voy a atrever a decirlo, a señalarlo... y veremos.

Voy a comenzar por uno: el que más me atormenta y el que juzgo quizás el punto básico de la decadencia de nuestra cultura y moralidad. Es éste: el lenguaje soez, as-

queroso, vulgar hasta el último grado y más contagioso que la peste de las pestes, pues, lo mismo oímos al niño de Escuela de distinguida y encumbrada familia, como al hijo del peón o del obrero proferir palabras obscenas, como escuchamos también a estudiantes de colegio, católicos. Qué hacen los pobres maestros con atiborrar de lecciones de Gramática, Zoología, Cosmografía, Botánica, etc. las mentes de sus alumnos, si no logran con ellas, ni con todo su esfuerzo penetrarles al alma e inculcarle una cultura moral, profunda, que les impida luego envilecerse y envilecer este precioso lenguaje castellano que poseemos.

Y el hombre envilecido no tiene sentimientos, no tiene conciencia, ni tiene por consiguiente Dios.

No digo que serán malos a ese extremo, todos los que tengan vulgaridad. Es éste: el lenguaje soez, as-

(Pasa a la pág. CUATRO)

## MÁS VIDA

Por Auristela C. de Jiménez.

"El mejoramiento del género humano tiene que ser un proceso lento; no es cuestión de obtenerlo en un día, por medio de grandes convenciones, políticas ni de discursos kilométricos. Nos mejoraremos solamente cultivando, por largos períodos las tendencias hacia el mejoramiento, formando nuestro carácter. Nada es más importante que imbuir en la mente de nuestros hijos la importancia de la industria, la educación, la cortesía, la lealtad, el valor, el ahorro y la eficiencia; de vivir bien, de trabajar bien de la buena salud, de la buena conducta y del orden. Alentar a la gente al bien y darle el ejemplo, es el altruismo mejor."

Dr. J. L. Tilghman.

"Vida", "Más Vida", "Alma", "Más Alma", "Éxito", "Sentido Común", etc., son libros del doctor J. L. Tilghman, que contienen verdades dignas de usarse como elementos de convicción para procurar el establecimiento del "Mundo mejor" que todos anhelamos. Hay trozos que parecen dirigidos a la mujer, el ser, que vela por el hogar por la educación de los jóvenes y de los niños que harán el mundo de mañana.

Es a la madre — siempre a la madre — a quien corresponde velar por el fuego sagrado de la salud espiritual del hogar y de la humanidad. Nadie — absolutamente nadie — mereció como ella la designación de vestal del augusto tem-

(Pasa a la pág. DOS)

## HORTENSIA VAGLIO

Su consagración es demostración de lo mucho que vale una artista. Hortensia Vaglio se consagró en el recital de danza efectuado en el curso de la semana pasada en el Teatro Nacional. Le faltará para llegar a la meta, porque una artista ha de superarse continuamente, y subir cada vez más, porque no hay pinnáculo tan alto al que no se pueda llegar en alas del arte o de la inspiración. Pero Hortensia Vaglio se ha consagrado como una de las grandes "ballerinas", y los que la aplaudimos sabemos que cada vez pondrá más en alto su nombre y su arte.

El triunfo de Hortensia es un triunfo legítimo y muy propio; se ha hecho sólo, con entusiasmo e intuición de gran artista. Y por eso es que la aplaudimos de la manera más entusiasta y sentida, y le deseamos, en su viaje de estudio y en su carrera artística de danzarina de ballet, una serie de triunfos, cada vez más grandes.



## Más de cincuenta nuevos cuadros presenta Quico Quirós en su Exposición de pintura en el Teatro Nacional

Don Teodorico Quirós, uno de nuestros más recientes pintores presenta su segunda exposición de cuadros en el Foyer del Teatro Nacional. Más de cincuenta cuadros todos de paisajes de nuestra tierra tropical y como tales; llenos de sol y colorido, con dramáticos efectos de luz y sombra. Aparte de sus paisajes, tres retratos: un escultor trabajando, una hermosa cabeza de obrero y una danzarina; retrato está último de Gloria Gerli, la linda bailarina de los pies de mariposa.

En los cuadros de Quico Quirós se advierte ese estilo impresionista que no da importancia a los pequeños detalles sino que con hábi-

les pinceladas crea un efecto, es un estilo viril y fuerte, en el que hay ausencia de primores, pero que tiene una gran concepción de lo que es la pintura de efecto. Sus contrastes de luz y sombra son bellísimos.

La mayoría de sus cuadros son rincones guatemaltecos en los que se refleja la hermosura, llena de fuerza y color, de aquella tierra privilegiada.

Desde la víspera de la apertura de la exposición empezó a acudir el público, deseoso de admirar los cuadros de Quico, y durante los días que lleva de abierta, ha sido numerosísimo el público asistente.

## Charlas femeninas

### El CONFORT en el HOGAR

Muy a menudo oímos a "mujeres quejarse de que sus esposos viven en la calle, que no llegan a la casa mas que a comer, que prefieren el club o el billar al hogar. El las tienen razón, pero ellos también.

Y es que gran parte de las señoras parecen olvidar que hay mucha diferencia entre "casa" y "hogar". Lo que ellas tienen es una casa, muy arreglada, muy llena de cuadros y baratijas, una especie de museo de chunches.

Pero con seguridad el marido no hallará allí un buen rincón tan cómodo como el que encuentra en el club. Todo está lleno de mesitas que lo cobiben a mover libremente un brazo por el temor de volcarlo; no puede caminar porque todo está tan lleno de cosas, que hasta alomohados y floreros hay por el suelo. No hay confort en el hogar; no

hay el grato aroma de flores "de verdad" alegrando una estancia. Ni un buen sillón ni una buena lámpara que hagan amable el rato de leer el periódico o la revista preferida...

Las mujeres al arreglar la casa, deberían tener presente que no sólo nosotras vamos a ocuparla. Está el padre, el hermano, el esposo, y ellos tienen sus gustos diferentes o del todo opuestos a los nuestros, y es natural que para que ellos estén a gusto en el hogar, ese hogar sea confortable.

Confortable y agradable también, y esto último no es ya cuestión de muebles, sino de la "mujer". A ella corresponde el toque de alegría, de encanto, de ternura, que hacen de la casa un hogar.

Y si es así es el hogar, con seguridad el padre, el hermano o el esposo lo preferirán al club.

## "Estoy segura de que Francia seguirá ejerciendo poderosa influencia en el mundo", declara la señora de Roosevelt

PARIS 27 — El diario "Aurore" publicó en su edición del día de ayer algunos pasajes de una entrevista sustentada por la esposa del

señor Roosevelt en el mundo, ante todo en lo relativo a las bellas artes. Es en Francia y sólo de Norteamérica. Dijo la señora seguirá ejerciendo una poderosa influencia espiritual en el mundo, ante todo en lo relativo a las bellas artes. Es en Francia y sólo de Norteamérica. Dijo la señora

(Pasa a la pág. CUATRO)

# MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: Avenida Central, altos de "La Magnolia"  
TELEFONO 5827 APARTADO 89

San José, Costa Rica

Myriam Francis, Directora

Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción

Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50

Periódico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Editores propietarios:

EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.

Carmen Cornejo M., Administradora.

Aristides G. Odio, Gerente.

## EDITORIAL

### EN DEFENSA PROPIA

Se está hablando en nuestros círculos congresistas, gubernamentales y comerciales, de la necesidad de controlar la inmigración y nacionalizar el comercio

Dos cosas realmente urgentes en estos tiempos de fin de guerra. Porque el fin de guerra en Europa traerá un desborde de inmigración europea a toda América, especialmente de elementos inescrupulosos, nazis y facistas, estos dos últimos más o menos disfrazados. No se necesita decir que tales elementos son perjudiciales para el país, los primeros por absorbentes, los otros por sus ideas políticas, ya que es de suponer que tales personas seguirán solapadamente haciendo la propaganda de sus doctrinas en nuestras tierras.

Es necesario que el país se defienda a tiempo, no sólo controlando la inmigración, sino nacionalizando el comercio, la industria y las profesiones.

Países grandes por todos conceptos cierran las puertas al extranjero y les dan facilidades de establecerse a los suyos, y no al revés como desafortunadamente ocurre entre nosotros, en que cualquier hijo de vecino que viene de afuera tiene todas las ventajas para establecerse y prosperar, muchas veces a costa de los mismos nacionales.

Ya se ha venido dando la voz de alarma, y debemos aprestarnos a librar la batalla en nuestra propia defensa. No es que seamos "arrivistas", pero es natural y lógico que ahora que se acerca una inmigración de toda clase de aventureros - los elementos malos, naturalmente, se quedarán en sus países, ya que de nada tienen que huir - el país tenga sus puertas cerradas para que no entren gentes no sólo indeseables, sino francamente perjudiciales sino francamente perjudiciales.

Se habla también de la venta de agricultores. Esa clase de inmigración si es necesaria. Si no debemos permitir que comerciantes judíos-por raza o por rapaces- vengan a abrir más tiendas o pulperías, o profesionales más o menos dudosos que vendan a aumentar más aún el número de profesionales del país, si hacen falta trabajadores de la tierra, pero agricultores de veras, no comerciantes "camuflageados" de agricultores.

Un nortillo por el que cualquier extranjero se desliza, es el de tomar la ciudadanía costarricense. Sobre esto llamamos la atención muy especialmente a los señores diutados para que lo cierren debidamente, de la manera que ellos crean más conveniente y más segura, como por ejemplo alargando el tiempo de residencia para poder hacerse ciudadanos; diez años parece ser un plazo conveniente.

Ojalá no pase de ser todo esto que se ha hablado acerca del control de la inmigración y de la protección a los nuestros, solamente motivos de reportajes y especulaciones periodísticas que quedarán en nada, sino que efectivamente se haga algo en DEFENSA DE LA PATRIA.

MAS VIDA (Viene de la pág. PRIMERA)

Que me vengan a mí con novedades políticas, cuando apenas no alcanzarán el tiempo y las energías para enderezar lo torcido y hacer andar lo que nunca debimos descuidar las mujeres, que somos directamente responsables de lo que ocurre en el mundo. Responsables de lo malo y de lo bueno. El seno de la mujer encarna al dominio o al ángel. El demonio y el ángel saben por qué lo buscaron. El seno de la mujer — maldito o bendito — da al valle lo que lle-

va entrañado. En ese momento de angustia cósmica, la mujer conmueve al cielo y al abismo. Entra al valle un sér que de un modo o de otro hará vibrar la cuerda vital de la humanidad. En vez de andar vanamente, de aquí para allá, armando chisme y alimentando envidia, déjale la mujer adornar el altar del alma con todas las virtudes que deseamos para el sér nuevo que daremos al mundo nuevo anhelado.

(Continuará).

## CROMO



Erna Martha Odell Castro

Tres años cumplió en días pasados sociedad de Limón.

la preciosa y encantadora muñequita Erna Martha, hija del distinguido hogar del señor Ingeniero don Edward Odell y su gentil señora esposa doña Amalita Castro de Odell, de la

MUJER Y HOGAR saluda a la linda florecita de mayo, y le desea, en unión de sus papás, una vida muy larga y feliz.

## AÑORANZA

Para MUJER Y HOGAR.

Cómo cantan los pinos, de mis años, al recuerdo; cómo miro su cima, de mi gloria la ambición...

Cómo cantan los pinos del arroyo al murmullo, como mi alma cristalina y de ilusiones al arrullo...

Cómo cantan los pinos, en las tardes apacibles y la brisa juguetona pasa y ríe, entre sus ramas de esmeralda ennegrecida.

[Pinos solitarios: cancioneros de penas y alegrías; pinos altos, en-

cumbreados, como glorias del pasado...

¡No! Los pinos: de mi vida, semejanza! ¡Pinos altos, solitarios... cancioneros de añoranza!

Marina de Anderson.

Suscríbase a MUJER Y HOGAR. Solamente un colón al mes, y se envía a su casa

## DE HEREDIA

(Por Corresponsal)

La encantadora amiguita Flory Murillo Zamora cumplió sus quince años el lunes pasado. Que la felicidad y la alegría sean siempre sus fieles compañeros.

También celebró su onomástico en días pasados, el joven don Alvaro Enrique Céspedes Arias, a quien felicitamos cariñosamente.

Hemos tenido mucho gusto en saludar a nuestra buena amiguita la señorita Enriqueta Meza Castro, a su regreso de las hermanas repúblicas del Salvador y Guatemala.

Felicitamos por este medio a los distinguidos esposos don Hernán Rodríguez y su señora doña Odily Zelaya de Rodríguez por el nacimiento de su primogénita.

## CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa (o que se la prepare su boticario) esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una caja Compuesto de Barbo y 3 cucharadas de Bay Rum (o Arus de Colombia) Barba y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.

## GUERRA AVISADA NO MATA GENTE

Tampoco matan a nadie las enfermedades de los riñones y vejiga que se atacan a tiempo con el uso de las Pastillas del Dr. Becker. Los habitantes de las 3 Américas hacen ya más de 30 años que toman las Pastillas del Dr. Becker para combatir dolores en lomos y cintura; desórdenes de la vejiga; ardor en el caño; deseos frecuentes de orinar, día y noche; no poder agacharse o inclinarse; coyunturas reumáticas; recrecimiento de párpados y tobillos; respiración acortada y fatigosa y otros indicios de que los riñones necesitan ayuda. Siga Ud. ese buen ejemplo de 30 años y comience su tratamiento con las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga. Cómprelas en boticas.

CREMA DE ALMENDRAS

### FLORA

Para suavizar el cutis y las manos.  
Para usarla después de rasurarse.

# ¡Viva la Victoria!



GENERAL PAINT CORPORATION

Cía. Constructora Eric C. Murray, S. A.

para un trago mejor

La resplandeciente efervescencia del

### AGUA MINERAL CANADA DRY

da distinción y buen gusto

Cumpleaños



Doña Olga González de Navarro Cisneros

Ha de celebrarse mañana la fecha amable de su cumpleaños la encantadora señora doña Olga González de Navarro Cisneros, esposa de nuestro particular amigo don Juan Navarro Cisneros. Este periódico con ocasión desta efemeride que lleva

tantas alegrías a este hogar amigo hace presente por este medio todas las demostraciones de su viva simpatía hacia la apreciable señora a quien le desea días muy alegres y venturosos en el futuro así como el presente.

EL CONJUNTO FILARMONICO FEMENINO DE STO. DOMINGO ES EL PRIMERO DE ESE GENERO EN CENTRO AMERICA

Recientemente debutó en Santo Domingo un conjunto filarmónico femenino que fué toda una revelación. Dicho conjunto está dirigido por el maestro don Manuel J. Free y integrado por un grupo de señoras que han demostrado lo mucho que valen y lo mucho que pueden hacer en el arte musical.

Forman ese conjunto las señoritas Delfina Benavides, Odilje Rojas, Elsa Azofeifa, Hilda Araya, Myriam Ulate, Flor de María Villalobos, Claudia Gómez, María Eugenia Ramírez, Odilje Ulate, El-

via Esquivel, Gladys Bolaños, Inés Benavides, Isabel Arce, Inés González, Isabel Hernández y María Eugenia Chacón. Como archivera funge la señorita María Eugenia Arce, y la señorita Sonia Zamora como sub-directora.

Entendemos que en Centro América no existe ningún conjunto similar, es decir, una orquesta filarmónica puramente femenina. Por lo tanto, son las nuestras las que marchan a la vanguardia, lo que debe llenarnos de satisfacción.

SEÑORA AMA DE CASA:

Usted necesita comprar artículos de calidad y esencialmente puros

NOSOTROS LE OFRECEMOS

CALIDAD Y PUREZA

a precios módicos, en el

Café Moka

MANTEQUILLA, QUESOS DE TODA

CLASE Y CAFE MOLIDO

Todo garantizado sin ninguna adulteración

Visítenos y se convencerá.  
o llame al TELEFONO 2314

NO OLVIDE, EN EL

Café Moka

(Frente al Banco de Seguros)

MARINA PAISAJE E INVOCACION

A la ilustre escritora Myriam Francis con toda atención y respeto

La tarde estaba rejaivamente fresca y serena. Las olas suavemente venían a morir en la desierta playa, y al extenderse por la arena formaban blancos y caprichosos encajes.

Sentado estaba en un tronco de madera apoyado por la corriente del mar en las cercanías de la Punta.

En verdadero éxtasis contemplaba las vistosas fajas con que, la "Maga de la Tarde", teñía el horizonte con bellos colores: rojo, verde y azul, entre otros tonos más suaves.

El áureo disco del sol, poco a poco se ocultaba tras las azules montañas de la Península de Nic...

CUBA

(Promulgación de la República el 20 de Mayo de 1902)

Bajo el radiante cielo americano surgen, ante la atónita mirada, como una gema diáfana engastada en el cinto de espumas del Océano.

El genio griego cantaría ufano esta tierra luminica y dorada, que abanica la calma enamorada con gracioso donaire cortesano.

Si a ti llegara en su bajel Ulises, plantaría en tus campos de esmeralda la tienda de sus horas más felices. Mientras como Penélope que espera el mar teje y desteje sus guinaldos en el verde telar de tu ribera. o

Carlos Alberto Fonseca (Peruano)

Absorto miraba aquella bellísima escena de la naturaleza al desaparecer el astro Rey!

El misterioso silencio en aquella solemne hora, fué interrumpido por el toque de la campana de la iglesia parroquial, que llamaba a los fieles a la oración!

Es la hora del "Angelus"! Esa sublime invocación a la Virgen de los Angeles, madre de Jesús!

El alma llena de santa melancolía se eleva a las regiones ignotas del ideal, exclamando: Ave María!

Súbito me levanto y bajando mis ojos a la arena, elevo mi alma a los cielos para espiritualmente ver a la más bella criatura salida de las manos del Creador "La Virgen de los Angeles" ¡¡Ave María!!

Los brillantes celajes del horizonte vanse apagando, poco a poco, hasta quedar un tenue espacio rojizo que pronto se extingue cubierto por las sombras de la noche que oscurecen el ambiente. Algunos alcatrazes pasan casi rozando el mar y, el suave aleteo de dos gavias, con tarde vuelo se dirigen a las escuetas rocas de Tárcoles...

El Golfo va quedando invadido por la oscuridad... y lleno de melancolía regreso al Hotel.

LUIGI DE VERONA.

ALGUNAS DE LAS OBRAS RECIENTEMENTE PUESTAS AL SERVICIO DEL PUBLICO

Antología del cuento norteamericano. FRANULIC.

Contemporary American Authors. FRED. B. MULET.

Fr. Junipero Serra. PABLO HERRERA CARRILLO.

La muerte de Hitler

Oh nazis que siguiendo a ese [bandido] forjasteis una máquina de guerra [conseguido] ¿Que es lo que habéis en suma [tierra?] si no el desprecio aquí sobre la tierra?

Lanzad al aire el último alarido, de rodillas caed, y si os aterra el fallo justiciero y merecido, temblad solos; pues paga así el [que yerra]

Clamad por vuestro fuerber incendiario.

De dónde ha de llegar para salvarnos, de cuál hueco saldrá, de qué retiro?

Fué su último recurso, gesto de ario, al cabo de sus cínicos descaros, un acto de cobardes; se dió un tiro!

Alfredo Saborio Mayo de 1945.

ABRIGOS PARA SEÑORAS

En los más lindos estilos. A plazos y al contado.

F. DARENBLUM

50 vs. Oeste "La Castellana", calle de Cementerio

MUJER Y HOGAR TELEFONO 5827

MELCOCHERIA

LA ESTRELLA

Establecida en 1915

Haga sus pedidos

Teléfono 2909

o al

Apartado 973

JORGE DE FORD

FORTIFIQUE SU ORGANISMO tomando el conocido y eficaz LICOR ANTI ANEMICO

MANUFACTURA EXCLUSIVA DE G.A. GRILLO O. SAN JOSE, COSTA RICA.

No lo olvide!!

El próximo Sábado será el

GRANDIOSO BAILE

A Beneficio del Hospital Antituberculoso

EN LA

Casa Española

Lo más selecto de nuestra sociedad se dará cita en esta hermosa fiesta que será sin duda alguna, la más resonante del año

SERA DE RIGOR: el traje fargo para damas, y el smoking o traje negro para caballeros.

Las invitaciones ya están circulando y serán exigidas a la entrada.—Los socios de la SECCION DE RECREO pueden retirar su recibo de entrada presentando su último recibo cancelado.

No habrá rifas ni ventas de ninguna especie y la Estación "La Voz de la Víctor" trasmitirá los pormenores de esta suntuosa fiesta.

Anuncio Cortesía del Garage SAN LUIS - Teléfono 5551

Cumpleaños primaveral



Señorita Margarita Quijano Guardia

El sábado pasado Margarita, encanto de su hogar y de la sociedad josefina, celebró su cumpleaños.

Preciosa flor del jardín costarricense, es ella toda, belleza, alegría y dulzura!

HERALDO SOCIAL

El domingo próximo celebrarán su segundo año de vida matrimonial los jóvenes esposos don William Reuben y doña Hilda Soto Field. Nuestro saludo en tan grato aniversario.

Antier celebró sus cumpleaños la señorita Betty Terjos. Le enviamos nuestras felicitaciones.

Cumplió años antier el joven don Lionel Gómez Calvo, a quien saludamos cordialmente.

Hoy celebra su cumpleaños la señorita Juliá Sallazar, Directora de la Escuela Ascensión Esquivel, de Cartago. La saludamos.

MUJER Y HOGAR se regocija al desear a Margarita continua felicidad y un sonriente futuro.

Procedente de Panamá se encuentra disfrutando de una temporada entre nosotros la gentil señora doña Lajita de ... Le presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

En la Clínica Bíblica fué sometido a una intervención quirúrgica el joven don Carlos Manuel Fernández, cuyo estado de salud es más satisfactorio, de lo cual nos alegramos.

De Limón ha trasladado su residencia a esta capital el señor don Roberto Grau en unión de su señora esposa doña Carlota de Grau y de su hija. Nuestro saludo.

En Cartago se encuentra restableciendo el niño Alejandro, hijo del hogar de don Juan José Bonilla y doña Carmen Meza de Bonilla.

Prepara viaje para los Estados Unidos la señora doña Lolita Pacheco de Echeverría Jiménez.

Salen en estos días en viaje de regreso a Nicaragua los jóvenes esposos don Ernesto Ruiz Avilés y doña Adelita Gutiérrez de Ruiz.

MUJER Y HOGAR envía sus sinceras manifestaciones de pesar a los esposos Ing. don Miguel Gutiérrez Z. y doña Helena Saxe de Gutiérrez, con motivo del fallecimiento de su hijita, acaecido pocas horas después de nacida.

Esta noche iré a verte: cabalgaré en el carro de cristal de la luna, y escoltarán mi viaje, las cuadradas sifos

Los cabellos al viento, sueltas las blancas vestes amado, esta noche iré a verte.

Recogiendo a puñados de la cálida fucsia el sonido apagado, y en mi falda de brumas de color estumado el aroma silvestre del clavel y del nardo, llegaré hasta tu alcaoba como un fantasma raro...

Plenilunio

LETICIA ROMERO.

VENTANA EMOCIONAL

(Viene de la pág. PRIMERA)

gar lenguaje; pero lo son la mayoría; quizás por eso tenemos tanto político corrompido y ambicioso, tantos falaces y tantos traidores. El que no cuida de que escuchan su vulgar lenguaje, mejor puede cuidar de sus actos, que bien puede disimular o ocultar.

Es mal general: lo mismo oímos el lenguaje soez a los chicos como a los grandes; igual se escucha en

LA SEÑORITA YOLANDA VIQUEZ, REINA DE LAS FLORES EN HEREDIA

El estudiante de la Escuela Noemal eligió el viernes pasado, mediante un reñido concurso, la Reina de las Flores, resultando electa la encantadora señorita Yolanda Viquez, distinguida estudiante de aquel centro de enseñanza.

La reina de las flores será festejada con un lucido baile, para el cual existe enorme entusiasmo en los círculos sociales y estudiantiles de la ciudad de Heredia y ciudades cercanas.

MUJER Y HOGAR rinde su homenaje a la bella reina, y le desea un reinado lleno de alegría.

De su corta estada en San Carlos regresó a Cartago don Alvaro Esquivel.

En la Clínica Bíblica fué sometido a una intervención quirúrgica el joven don Carlos Manuel Fernández, cuyo estado de salud es más satisfactorio, de lo cual nos alegramos.

De Limón ha trasladado su residencia a esta capital el señor don Roberto Grau en unión de su señora esposa doña Carlota de Grau y de su hija. Nuestro saludo.

En Cartago se encuentra restableciendo el niño Alejandro, hijo del hogar de don Juan José Bonilla y doña Carmen Meza de Bonilla.

Prepara viaje para los Estados Unidos la señora doña Lolita Pacheco de Echeverría Jiménez.

Salen en estos días en viaje de regreso a Nicaragua los jóvenes esposos don Ernesto Ruiz Avilés y doña Adelita Gutiérrez de Ruiz.

MUJER Y HOGAR envía sus sinceras manifestaciones de pesar a los esposos Ing. don Miguel Gutiérrez Z. y doña Helena Saxe de Gutiérrez, con motivo del fallecimiento de su hijita, acaecido pocas horas después de nacida.

Esta noche iré a verte: cabalgaré en el carro de cristal de la luna, y escoltarán mi viaje, las cuadradas sifos

Los cabellos al viento, sueltas las blancas vestes amado, esta noche iré a verte.

Recogiendo a puñados de la cálida fucsia el sonido apagado, y en mi falda de brumas de color estumado el aroma silvestre del clavel y del nardo, llegaré hasta tu alcaoba como un fantasma raro...

LETICIA ROMERO.

hombres cultos, cuyo lenguaje no deja nada que desear. Y el caso cobra caracteres de mayor gravedad por cuanto ya hay muchas mujeres, de todas las clases sociales, contagiadas del mismo mal.

Y si los hombres y mujeres adultos damos tan denigrante ejemplo a los niños que será entonces de esta generación y la futura?

Cómo podremos pretender que sean cultos nuestros hijos, si nosotros no lo somos? Cómo queremos que el mundo sea sano, que disfrute de paz y moralidad, si nosotros que lo constituimos somos vulgares, corrompidos y apasionados?

Somos lo que queremos ser y alcanzamos lo que nos proponemos. Queda muy pocos, poquitos

Talvez sea exagerada en mis apre

hombres cultos, cuyo lenguaje no deja nada que desear. Y el caso cobra caracteres de mayor gravedad por cuanto ya hay muchas mujeres, de todas las clases sociales, contagiadas del mismo mal.

Y si los hombres y mujeres adultos damos tan denigrante ejemplo a los niños que será entonces de esta generación y la futura?

Cómo podremos pretender que sean cultos nuestros hijos, si nosotros no lo somos? Cómo queremos que el mundo sea sano, que disfrute de paz y moralidad, si nosotros que lo constituimos somos vulgares, corrompidos y apasionados?

Somos lo que queremos ser y alcanzamos lo que nos proponemos. Queda muy pocos, poquitos

Talvez sea exagerada en mis apre

ADIÓS ARRUGAS

Aumentando sus carnes con CARNOL, el tónico famoso, desaparecerán sus arrugas. Al engordar con Carnol no tan solo desaparecerán sus arrugas sino que también mejorará su apariencia su apetito y su digestión. Será un placer sentarse a las mesa. Lucirá Ud. más joven, más fuerte, más lleno de vida. ¡Adiós arrugas! ¡Adiós indigestion! ¡Adiós para siempre! Hombres, mujeres y niños engordan con las pastillas Carnol. "Quien dice CARNOL dice carnes." Lo venden las boticas.

ciacicos, pero como lo siento, como lo creo, así lo digo.

Rosalía de Segura.

Acabamos de recibir:

- PINTURA ESPECIAL PARA TECHOS
PINTURA DE AGUA
BARNIZ COPAL "SAPOLIN"
ESMALTE PARA HIERRO
BROCHAS TODO TAMAÑO
OCRES PARA CEMENTO
COLA EN TABLETA
GOMA LACA LEGITIMA
PASTA PARA SOLDAR "BURNLEY"
TORNILLOS PARA CARROCERIA
CERRADURAS PARA VALIJAS
CERRADURAS PARA MUEBLES
ACCESORIOS DE CAÑERIA

Próximamente recibiremos:

- MARTILLOS PARA CARPINTEROS
CEPILLOS PARA CARPINTEROS
MARTILLOS DE BOLA
TACHUELAS PARA TAPICERIA
METROS "STANLEY"

Como siempre, a los más bajos precios

Ferretería Moderna, S. A.

75 varas al norte de la Botica Americana
TELEFONO 5212 APARTADO 1254

Gratos Recuerdos

de todos los momentos felices de su vida podrá Ud. conservar a través de las fotografías.

NUEVA FOTO SPORT

se complace en ofrecerle todo lo que necesite para tomar buenas fotografías

NUEVA FOTO SPORT

en su céntrico local esquinero en la Avenida Central, bajos del Hotel Metrópoli, le ofrece además el más rápido y eficiente servicio de

Desarrollo e impresión de películas y ampliaciones

Constante y completa existencia de todos los materiales y accesorios que requiere la fotografía.

NUEVA FOTO SPORT

a sus gratas órdenes

CARLOS SANCHO ARDON
Propietario

UN DESODORANTE DE DOBLE ACCION



ARRID EVITA MANCHAS Y OLOR EN LAS AXILAS SIN IRRITAR LA PIEL

Arrid le ofrece una doble protección contra el desagradable olor del sudor. Resguarda a usted contra el mal olor, y a su ropa, contra las manchas. Arrid es un desodorante de delicada fragancia, con la fina textura de una crema de belleza. Se desvanece instantáneamente en los poros... surtiendo efecto inmediato. Con Arrid puede usted despreocuparse por completo, y divertirse a sus anchas, dondequiera que esté—sin tener en cuenta el calor. Projeta su pulcritud y encanto con Arrid... empiece a usarlo hoy mismo. En extremo económico. \$1.00 y \$2.50.

ARRID
El Desodorante Que Más Se Vende

EL PACIFICO

(DEPOSITO DE MADERAS)

JULIAN PEÑA PONS

250 vs. al N. de la bodega del Ferrocarril al Pacífico
OFRECE A UD. UNA GRAN REALIZACION DE CEDRO Y CAOBA

Teléfono 6132

Y como siempre, ofrece toda clase de maderas de construcción

A los precios más ventajosos

HUEVOS A LA FLORENTINA

Emplee para cada persona:
1 o 2 huevos.
Media taza de espinacas hervidas y picadas.
1 cucharadita de queso Gruyere, rallado.
Salsa blanca, espesa.

Engrase con mantequilla moldecitos individuales de horno. Extienda las espinacas en el fondo y cubra con media cucharadita de queso rallado. Eche con cuidado uno o dos huevos en cada moldecito. Cubralos con salsa blanca y espolvoriceles por encima con la otra media cucharadita de queso rallado. Cocinelos en horno caliente...

RECETAS DE COCINA

FLAN DE COCO
1 coco
5 huevos.
11 cucharadas de azucar.
1/2 cucharadita de vainilla.
1 limon.

JUGO DE ZANAHORIAS
Lave bien una libra de zanahorias crudas, rallelas en un rallador fijo y deja remojar las ralladuras en agua fria durante una hora. Cuélelas dos veces y exprimalas colandolas en una muselina fina.

Se ralla el coco, se le echa una taza de agua o el agua del coco. Se pone en un colador de genero bien ralo y se aprieta bien para que salga la leche del coco. A esta se le agregan las yemas de los huevos, el

azucar, la vainilla y un poquito de jugo de limon y se bate ligeramente. Las claras se baten a punto de nieve y se mezclan despacio con lo anterior. Se unta un pirex de mantegulla y en el se vacia lo preparado. Se cocina durante una hora en el horno en baño Maria. El horno debe estar bien caliente.

No celes a tu mujer: si es digna de tu confianza, por que cederla; si no lo es, ten la seguridad de que en media hora que la dejes sola te sera infiel justamente media hora.



¡Me Libré Por Fin..

de una TOS persistente que seguía sin parar!

Mejore desde el primer día que probé el COMPUESTO DE ALLEN PARA LA TOS. Me salvé de una tos causada por resfriado que me desesperaba y agotaba, debilitando en extremo mi salud. ¡Su sabor es tan agradable que a los niños les encanta!

Exija el genuino.

Para la TOS - Compuesto ALLEN

BAÑOS DE SOL EN EL HOGAR



Al mismo tiempo que monda las patatas que va a guisar, la joven ama de casa que aparece en el grabado se da un baño de sol artificial con los potentes rayos que emite la lámpara que se ve arriba y que fué creada por los ingenieros de la Westinghouse Electric and Manufacturing Company. En realidad, la

potencia de esos rayos es el triple de la de las irradiaciones del mismo astro rey en pleno estío en las playas del estado de Nueva Jersey... Puede la lámpara ser conectada con cualquier toma de electricidad en el hogar, y funciona con corriente alterna.

BLOOMFIELD, NUEVA JERSEY (Sipa) — En esta ciudad se están fabricando ahora lámparas eléctricas tan ricas en energía ultravioleta, que tuestan — o atezan — la piel con el triple de la velocidad con que lo hace el sol en el estío. Hablando del referido tipo de lámparas, que hubieron de crear los ingenieros de la Compañía Westinghouse, dice el Sr. Eugene W. Beggs:

"Cinco minutos bastan para que una persona de cutis común y corriente que se exponga a las irradiaciones de una de tales lámparas, a 61 centímetros de distancia, quede con la piel sonrosada. Para obtener ese mismo efecto en el sol, en el mes de julio (en el hemisferio boreal) tendría que permanecer en la playa, pongamos por caso, por espacio de 15 minutos".

De aspecto semejante a las de luz difuso con que se iluminan los escaparates de las tiendas, la lámpara del tipo a que nos venimos refiriendo emite invisibles rayos ultra-

violados y ultrarrojos, que producen, estos últimos, confortable calor. Emite también profusa luz.

Se le ha aplicado en parte el principio en que se basan los modernos faroles delanteros de los automóviles, y la mitad posterior del interior de la bombilla está revestida de aluminio vaporizado, el cual le da una superficie reflectora que garantiza la elevada producción de rayos ultravioletados, para unos cuatrocientos "baños de sol", en lo que se le calcula de vida, por término medio, a la lámpara de 275 vatios.

"Se ha comprobado que con sus irradiaciones invisibles, la lámpara de que se trata — agrega el ingeniero Beggs — crea la vitamina D en el organismo humano, hace papel importante en relación con el calcio, puede prevenir el raquitismo y puede también contribuir eficazmente a conservar en el mejor estado posible los huesos y la dentadura".



PARA LA MADRE...

Nada mejor para la mujer de edad madura y en el crítico período de cambio de vida que QUADROLINE, por su acción sedativa que le trae una sensación reposada. — No sufra de irritación y nerviosidad; evítelo tomando QUADROLINE de acuerdo con las indicaciones.

...Y LA HIJA

Miles de mujeres pasan cada mes el martirio de un período nervioso. Calambre, dolores de espalda y de cabeza pueden ser evitados con QUADROLINE el ELIXIR, especial para la MUJER.

ELIXIR QUADROLINE



¡¡IMPORTANTE!!

Señoras! Señoritas! MODAS "ANSONIA"

Recibió desde New York:

Vestidos Americanos
Guantes largos de Jersey
Ropa Interior

Sweters
Prendedores
Carteras, etc., etc.

En todos tamaños, colores y estilos

Constituyen las últimas novedades newyorkinas

VISITENOS Y SALDRA SATISFECHA

NO OLVIDE que tenemos el mejor surtido en SOMBREROS Y GUANTES

Frente a Robert - Contiguo a Chapatte

EL DIA INTERNACIONAL

(Viene de la pág. PRIMERA)

grave, trastornos y conmociones; pero de todos surgía siempre recobrado, cada vez con un mayor grado de perfección, y, por su parte, la mujer adelantaba siempre un paso más hacia el logro de sus ideales. Esta guerra ha sido otro grave contratiempo para la humanidad, una especie de regresión en su avance por el progreso. Por esto es que el movimiento de las mujeres ha cobrado más fuerza que nunca.

Sin embargo, es un error creer que este movimiento persigue únicamente fines mezquinos, igualdades que suenan absurdas, triunfos que serán derrotas que luego habrán de acarrear otros nuevos trastornos. Y así quedó demostrado en la reunión en Londres. El mundo ha comprendido muchas cosas en esta guerra; la vista ha dominado horizontes más amplios; las ambiciones sanas, honradas y justas han transmutado las barreras que se les interponían. Hoy las mujeres internacionales buscan algo que es el eco de los propósitos que se han formado los grandes gobernantes de las Naciones Unidas. La CARTA o estatuto fundamental que encierra todas las ambiciones de las mujeres del mundo, es la unidad de los propósitos de todos los pueblos civilizados; solamente gracias a ella se podrá ganar el futuro; se podrá ganar la paz duradera que hace tanta falta al progreso de la especie humana.

¿Cómo pueden resumirse estas ambiciones? La CARTA o estatuto difundido en la revisión expresa que, para ello, las mujeres piden — y lucharán por obtenerlo — esto: como madres, el derecho de que sus hijos lleguen al mundo libres del temor a la miseria y a la guerra; que todos los gobiernos proporcionen a sus gobernados servicios sanitarios adecuados y casas decentes; como trabajadoras, el derecho de trabajar en las industrias y en las profesiones liberales, recibiendo igual pago por igual trabajo que el hombre, y las mismas oportunidades; el fin de la explotación de las mujeres como trabajo barato y el mejoramiento de sus condiciones de trabajo; y, como ciudadanas, el derecho de igualdad con los hombres en toda la expresión democrática; derecho a voto y a participar en los trabajos civiles nacionales o internacionales. Los discursos de brillante oradores tradujeron el sentir de las mujeres de todos los credos religiosos, políticos y sociales, de todas las latitudes y de todas las razas. El ALBERT HALL

presenció efectivamente una demostración de verdadera Unidad, como la que tal vez jamás se había registrado bajo las inmensas bóvedas de su techo acogedor. Parlamentarias, doctoras en medicina, esposas de ministros, representantes de los servicios auxiliares, féminas de las fuerzas armadas, obreras, mujeres todas ellas que han visto por sus propios ojos los horrores de esta conflagración, las terribles consecuencias que desató sobre el mundo la negación de todos los derechos que se ha dado la humanidad civilizada; que han visto y sufrido privaciones increíbles, concurrieron a la reunión y expresaron su repudia hacia quienes, han sido culpables de estas situaciones, y al mismo tiempo su apoyo a los esfuerzos que se hacen — que ellas mismas — harán por evitar que vuelvan a repetirse tales cosas. Y dijeron así: lucharemos con todas nuestras fuerzas, principalmente para que el mundo futuro se vea libre de privaciones determinadas por injusticias; nuestros esfuerzos internacionales tenderán a que se gane una paz que también sea internacional, y lucharemos porque ella sea permanente y que no se vuelva a ver amenazada y pisoteada otra vez.

Y el vistoso edificio del ALBERT HALL retumbó ante los atronadores aplausos que saludaron la expresión de los propósitos de las asambleístas, micrófonos cien banderas de pueblos democráticos parecían entrelazar sus colores y fundirse en un solo lema: unidad internacional.

### Máximas

Quando uno cree que el amor es suyo es cuando invariablemente comienza a ser también de los demás.

Si a tu esposo lo llevó la cantina, no desesperes, la úlcera de estómago te lo devolverá.

La mujer que pretende tiranizar con su belleza encuentra en la vejez el fin de su dictadura.

Querida lectora: Ud. puede cooperar de manera muy eficaz hacia el mayor engrandecimiento de este periódico de la mujer; dada vez que compre en algún establecimiento, dígame que se anuncien en MUJER Y HOGAR.

### Cumpleaños

Pasado mañana estará de gala, con motivo de la llegada de un año más de vida la joven y bella señora Ginette Soto de Odio, esposa de D. Enrique Odio Cooper. Nos es grato anticiparle nuestro saludo y deseárselo todo género de felicidades.



Señora GINETTE SOTO DE ODIO

### DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar calomel — y saltará de la cama sintiéndose "como un cañón"

Su hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estropeado. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoras Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoras CARTERS para el Hígado por su nombre. Rehuse todas las demás. Precio: \$1.00.

AHORA un sobrecito de celofán 10!

el fin de su dictadura

### PIOJINA

Piojina es enemiga mortal de las picazonas y de los parásitos que las motivan. Ya sea en la cabeza, en los pies o en partes velloosas, Piojina acaba con los parásitos y con sus picazonas y ardores; cicatriza erupciones, grietas y rajaduras. PIOJINA es también un shampú para el lavado de cabeza de niños y adultos. Limpia la caspa, aseá y hermosa. Es de triple utilidad, es ungüento, es shampú, es insecticida. Cómprela en su botica.

Más del 75 % es decir, tres cuartas partes del dinero que he ahí el secreto por que los anuncios de Mujer y Hogar dan tan buen resultado. entran al hogar es distribuido por la señora de casa y sus hijas!

### PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA

Dirijase al Ingeniero

Teléfonos:

RAFAEL E. ROIG

Oficina 5319

Habitación 3201

APARTADO 523

SAN JOSE

### GARAGE AMERICANO

a sus órdenes

4564

TELEFONO

Servicio Día y Noche - Carros Nuevos y Confortables

## ACEITE TRITON

El lubricante de confianza para su motor

Pídalo en latas de 1/4 de galón o en estañones de 53 galones a

Distribuidora Unión Ltda.

TELEFONO 2815

APARTADO 806

ES UN PRODUCTO DE LA UNION OIL COMPANY

"Toda clase de lubricantes para toda clase de motores y maquinarias"

# La Casa de las Revistas es un Centro Cultural que irradia luz a toda la República

Las principales publicaciones periódicas de toda el Continente se reciben allí y se distribuyen en toda la República

PARA TODOS LOS GUSTOS; PARA TODAS LAS ACTIVIDADES Y PARA TODAS LAS ESPECIALIZACIONES HAY REVISTAS EN ESTE CENTRO QUE MAS QUE COMERCIAL ES CULTURAL

Don Eleazar Calvo Brenes, su propietario, es un constante contribuyente al fortalecimiento de la cultura general del pueblo de Costa Rica

LIBROS DE CIENCIA, DE ARTE, LITERARIOS, OBRAS DE TEXTO Y LAS OBRAS DE LAS MEJORES PLUMAS MUNDIALES PUEDEN ENCONTRARSE EN LA CASA DE LAS REVISTAS

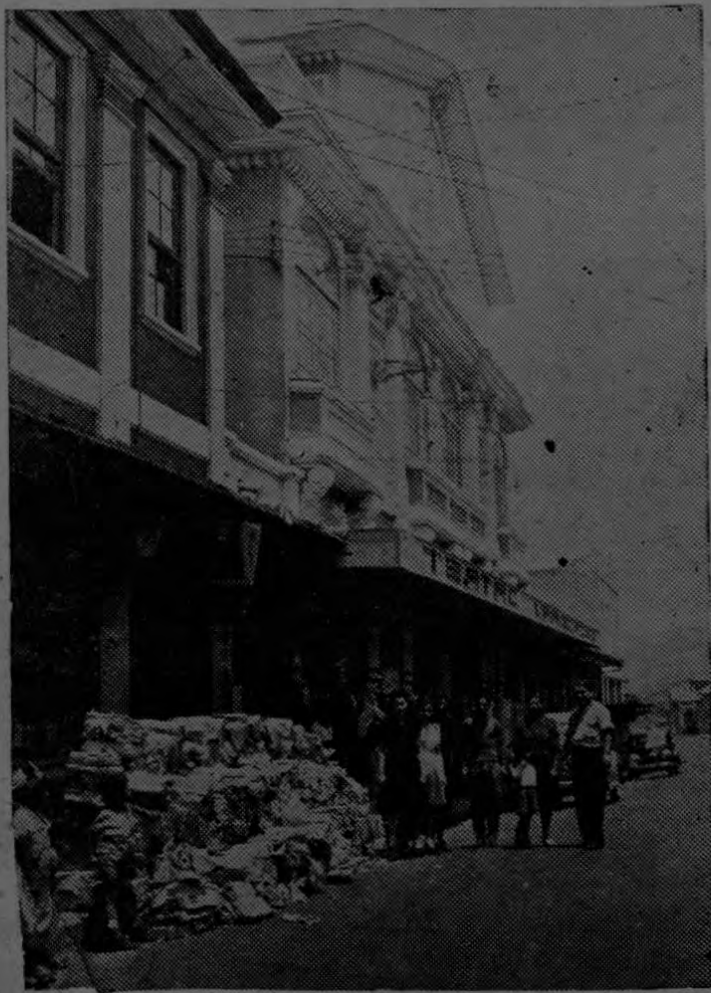


Foto tomada frente a LA CASA DE LAS REVISTAS, en el momento de llegada de una parte de miles de revistas que semanalmente se reciben en este Centro Cultural

"La Casa de las Revistas" (Contigua al Teatro Variedades) no es un establecimiento comercial sino que antes de nada es un centro cultural que irradia luz a toda la República. Allí no se comercia con las debilidades humanas sino con la mercancía más noble que existe: la letra impresa, el pensamiento de la humanidad. No es sino con simpatía que nosotros hacemos estas afirmaciones que basan un aserto más: su propietario, don Eleazar Calvo Brenes, es uno de los contribuyentes más constantes de la cultura nacional.

Millares y millares de revistas de todo el continente se reciben día con día en "La Casa de las Revistas". De allí se distribuyen a toda la República, merced a la organización perfecta que ha establecido en su simpática y próspera empresa el señor Calvo Brenes.

Se reciben publicaciones de Estados Unidos de Norteamérica, de la República Argentina, de México y Cuba, especialmente. Cualquier publicación del continente se puede encontrar en "La Casa de las Revistas". Hay para todos los gustos, para todas las actividades y para todas las especialidades: profesionales, comerciantes, obreros, agricultores, ganaderos, oficinistas, etc. Y desde luego, las revistas que sin constituir especializaciones son del gusto general de todos los públicos.

De la Argentina se reciben: PARA TI, ESTAMPA, BILLIKEN, TONY, LEOPLAN, LA CHACRA, MARIBEL, VOSOTRAS, CHABELA, CASAS Y JARDINES, AQUI ESTA, VIVA 100 AÑOS y muchas más especializadas para mecánicos, electricistas, etc.

De los Estados Unidos se reciben: GOOD HOUSE KEEPING, TIME, READERS DIGEST, TRUE STORY, POST, COLLIERS, LIFE, LOOK, etc.

De México: LA FAMILIA, CONFIDENCIAS, NEGRO Y BLANCO, VEA, TODO, CINEMA REPORTER, HOY, MEXICO AL DIA, SUCESOS, LA NOVELA ROSA, PAQUITA, AVENTURAS, SABER, etc.

De Cuba: PERSONALIDAD, Y CULTURA MENTAL, CARTELES, BOHEMIA, REVISTA DE AGRICULTURA, etc.

A esta serie de publicaciones periódicas, agrega "La Casa de las Revistas" su sección de libros donde se encuentran ciencias, de artes, literarios, poéticos, novelísticos, obras de texto y las mejores producciones de la pluma mundial.



En esta fotografía puede apreciarse prácticamente la inmensa cantidad de revistas que semanalmente se reciben de Estados Unidos, Argentina, Méjico y Cuba, al comparar el montón de ellas con las personas que se encuentran de pie en la parte atrás de las mismas

Situada a la par del Teatro Variedades, en un lugar, céntrico, está a mano "La Casa de las Revistas" para que hasta ella nos acerquemos a escoger lo que queremos leer. Todo lo que busquemos allí lo encontraremos en materia de lectura, ya sea para acrecentar el propio nivel cultural o ya sea por simple entretenimiento.

El Teléfono de "La Casa de las Revistas" es el número 4295. El apartado es el número 67.

Como foco de luz y saber, MUJER Y HOGAR se complace en saludar a "La Casa de las Revistas" y a su propietario, don Eleazar Calvo Brenes.

4581

Y

3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort. llame al

GARAGE HERRAN

Sea Exigente



En cuestión de medidas tamaño exacto da comodidad...

En una Pluma Fuente

sólo la punta exacta le da placer de escribir.

¡Escriba a gusto! Entre los más de veinte estilos de puntas Esterbrook tiene Ud. seguridad de encontrar el que prefiere. Dígale al vendedor que se los muestre.

AL ALCANCE DE SU BOLSILLO PLUMAS FUENTE COMPLETAS

Esterbrook CAMDEN, NEW JERSEY

49-45WP

Pensión Americana

Edificio la Alhambra

Buena alimentación, al gusto del cliente.

Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.

Tel. 5695 - Ap. 1455

Atendido por su propietario.

San José, Costa Rica.

CUPON CORRIENTE

Certamen de MUJER Y HOGAR Y ESCUELAS INTERNACIONALES

VALE 10 VOTOS

Nombre completo del concursante. Escriba BIEN claro.

Dirección completa del concursante

Escriba su nombre y dirección en CADA cupón que envíe

Recorte este cupón y deposítelo en la urna que se ha colocado a la entrada de "LA DESPENSA", en la Avenida Central, San José.

Las y los suscritores fuera de San José pueden enviar los cupones por correo certificado, declarando su contenido y dirigido a MUJER Y HOGAR, Apartado 89, San José. Los cupones que se reciban por correo serán depositados en la urna que se ha colocado en "LA DESPENSA", asegurando así una completa imparcialidad y garantía para los concursantes.

RECHAZA LOS ALIMENTOS (Viene de la pág. PRIMERA)

otro alimento determinado, la única manera de enseñárselo a comer es por el hambre, es decir, haciendo que el intenso apetito lo obligue a capitular e ingerir, entonces, cualquier cosa que se le presente.

¿Cómo hacerlo? Se procederá de la manera siguiente:

Primero: Cuando se le está enseñando a comer al pequeño alguno de estos alimentos, que desprecia y rechaza con obstinación, se le ofrecerá una pequeña cantidad del mismo al comenzar la comida, y se le advertirá firme, pero tranquilamente, que cuando lo haya ingerido podrá beber la leche o tomar el resto de la comida.

Segundo: Si a pesar de ello lo rechaza, no se le ofrecerá ningún otro alimento en su lugar, ni aun leche. Retírese toda la comida, sin decir una palabra ni demostrar la menor preocupación. Hasta la próxima comida no se le dará al niño nada más que agua, y al llegar la hora de aquella, se le ofrecerá nuevamente una pequeña cantidad del mismo alimento.

Tercero: Si el niño lo rechaza una vez más, se le retirará todo nuevamente con la mayor tranquilidad y sin hacer comentario.

Cuarto: Por lo general, cuando se le ofrece el alimento por tercera vez, el niño está con tanto apetito, que se olvida de su obstinación y lo acepta sin comentario ni protesta.

La ración del nuevo alimento debe ser pequeña, pero deberá ser consumida íntegramente antes que los demás alimentos; y no apenas probada y luego dejada de lado.

A veces los niños prefieren los alimentos sólidos, y rechazan los líquidos, como por ejemplo, la leche. En este caso procedase así: Ofrezcase una taza chica, de leche, al comenzar la comida, advirtiéndole que podrá comer el resto de los alimentos sólo después de haberla tomado íntegramente; si la rechaza, no se le den alimentos de ninguna clase y retírese la leche sin decir una palabra. No se le dé más que agua, entre las comidas, y una hora antes de éstas, se deberá suprimir también esta bebida. En la comida siguiente ofrezcase nuevamente una tacita de leche. De la misma manera que en el caso anterior, el hambre lo hará ceder pronto y tomará la leche.

Casi todos los niños con apetito comen cualquier alimento que se les presente. A veces necesitan sentir mucho apetito antes de decidirse a comer ciertos alimentos que se han habituado a mirar con desagrado o rechazar sistemáticamente por capricho. Los niños pueden pasar de 24 a 40 horas sin probar ningún alimento, siempre que beban agua en abundancia. Con seguridad que después de rechazar durante ese tiempo un alimento, sentirán apetito suficiente como para comerlo sin susitar protesta alguna.

El desarrollo de los niños depende en tal forma de una alimentación equilibrada y variada, que se justifica plenamente estas medidas tan radicales, como eficaces.

Toda madre serena sabe y acepta que el niño debe comer de todo lo que le hace bien para su salud, estimulándolo, sin suplicarle o apresurarlo para que coma.

No se debe permitir que la comida ocupe un lugar muy importante en la mente del niño. Los niños traen siempre de atrás la atención de los mayores sobre sí mismos, recurriendo a múltiples artificios. La hora de las comidas ofrece al niño una gran oportunidad para exigir que la atención de los mayores se concentre en su persona, oportunidad que no desperdicia y que la madre debe saber aprovechar para inculcarle nuevos y buenos hábitos.

Si el niño observa que no se presta atención a sus esfuerzos, tratará de obtenerla rechazando la comida, chillando y a veces hasta vomitando. El niño mayorcito exterioriza su deseo de llamar la atención, dejando caer al suelo los utensilios, o escusando la comida.

Debe prodigarse al niño la atención que reclama cuando se porta correctamente; se le estimulará a alimentarse solo, y se elogiará mediante manifestaciones de aprobación, ante todo esfuerzo que realice para comer solo.

La manera de resolver estas situaciones depende, en cada caso, del carácter del niño. La forma más eficaz de combatir esta tendencia es frustrando la razón de su rebeldía. El niño se comporta mal para atraer la atención; pues bien, no prestándole la atención que él exige, se anulará su propósito, con lo cual comprenderá su inutilidad, a la vez que no lo repetirá. Puede conseguirse esto haciendo levantar al niño de la mesa, sin comentarios, y alejándolo así de la atención que buscaba. Otras veces, conviene mostrar el desagrado causado por su mala conducta, mediante breves palabras, olvidando de inmediato el episodio.

Es mejor prestar ruidosa atención al niño cuando dobla su servilleta con prolijidad, cuando lleva su taza vacía hasta la cocina o cuando toma agua sin derramar, que cuando rompe un plato o rechaza la comida.

No olvide, las madres, cada vez

CEREMONIA RELIGIOSA

El domingo pasado en la residencia de la señorita Ana María Moya se celebró un interesante acto religioso que consistió en la introducción de la imagen del Sagrado Corazón de Jesús acto que ofició el presbítero Santiago Núñez.

Después de la ceremonia los asistentes y familiares tuvieron una fiesta estrictamente privada en la que se departió alegremente hasta

las horas de la tarde en compañía del distinguido Prelado. Damos cuenta de este acontecimiento social-religioso como uno de los más importantes de la presente semana.

PENSION EN ALAJUELA

Con alimentación y cuartos confortables

Ofrece

DOÑA MARINA DE ANDERSON

Esquina noroeste Plaza de la Agonía

Antes, ahora y siempre

el delicioso

CAFE de EL GALLITO

fué, es y será, el

CAFE

ABSOLUTAMENTE PURO

que todo el mundo toma con verdadera confianza

EMPRESA INDUSTRIAL EL GALLITO

Camine Más y Pague Menos

Es imposible que Ud. pueda encontrar nada más fino y elegante que los abrigos y vestidos estilo sastre de

"LA COLOMBIANA"

de Francisco Gómez e hijo, cortador diplomado 25 varas al Sur de Chelles - Teléfono 3283

que confronten un problema de esta clase, los tres factores fundamentales que les he señalado antes. Primero: perseverancia. Segundo: calma, y tercero, franqueza. Y con esto sólo, más que con medicinas, se resolverán el 90 por 100 de estas angustiosas situaciones, que traen alarma, tristezas, zozobras y hasta discusiones conyugales.

Dr. F. Núñez Carrión.

El Almacén Malavasi Ltda.

ha recibido

para vender a los precios más bajos de plaza

- Manteca Vegetal, "Insuperable"
- Parafina
- Ollas Esmaltadas, Varios tamaños
- Pasas Seltas, En cartones de 30 lbs.
- Sal Inglaterra
- Amoniaco, Cuñetes de un quintal
- Bicarbonato, "Vaca"
- y Tazas para Café

# Una nueva magnífica oportunidad para usted PUEDE ESCOGER EL CURSO QUE MAS CONVENGA A SU SEXO, ACTIVIDAD SOCIAL, OFICIO, PROFESION, INCLINACIONES INTELECTUALES, ETC

Son muy diversas las necesidades e inclinaciones de los participantes en el Certamen, que está realizando MUJER Y HOGAR, en combinación con las Escuelas Internacionales de la América Latina.

Los interesados en el Certamen son indistintamente hombres y mujeres, adultos, adolescentes, profesionales y obreros; algunos desean aprender un idioma, otros se interesan por el oficio, el comercio o la contabilidad; los obreros, desean prepararse mejor en sus oficios muchos aspiran a orientar sus inclinaciones por la mecánica, la electricidad, la química, la industria textil o la topografía. Las damas prefieren el Inglés, la Costura o la Contabilidad y la preparación para el oficio.

Considerando estas circunstancias, hemos convenido ampliar el Plan de Premios, de manera que los lectores favorecidos puedan escoger el Curso que más les convenga o interese conforme se expone al pie:

### PRIMER PREMIO

Da derecho a optar por cualquiera de los Cursos comprendidos en estas cuatro listas:  
—INSTRUCCION PRACTICA

## Bases del Certamen

1.—Este Certamen se abre, en celebración del "MES PANAMERICANO". Los cupones se continuarán publicando en todas las ediciones sucesivas de "Mujer y Hogar".

2.—Se cerrará el Certamen el 29 de septiembre próximo a las 5 de la tarde, hora en que terminará la recepción de cupones.

3.—Se otorgarán los premios, en su orden, a quienes obtengan mayores puntuaciones.

4.—Los votos se obtendrán por medio de Cupones Corrientes, Cupones Privilegiados y Cupones Especiales.

5.—Los Cupones Corrientes se publicarán en cada edición de "MUJER Y HOGAR", hasta el 27 de septiembre próximo: cada Cupón Corriente representará 10 votos. Los Cupones Privilegiados representarán 50 votos y podrán reclamarse, uno por cada nueva suscripción que se pagará el primer mes (C. 1.00) por anticipado y el resto cada fin de mes, como de costumbre. Los Cupones Especiales representarán 100 votos y podrán reclamarse 1 por cada nuevo alumno que se matricule en las Escuelas Internacionales en Costa Rica. No tiene limitación el número de suscripciones o matrículas que cada persona consiga entre sus parientes o amistades. Se tiene derecho a los correspondientes cupones aun tratándose de la suscripción o matrícula del propio concursante.

6.—Se nombrará un Jurado, para los efectos del caso, integrado por honorables personas ajenas a las empresas promotoras del Certamen.

7.—Los Cupones en general, tanto los que publique "MUJER Y HOGAR" como los Privilegiados y Especiales, deberán depositarse en "LA DESPENSA". Los concursantes de Provincias los remitirán por correo a "MUJER Y HOGAR" si así lo estimaren conveniente, por carta certificada, declarando el contenido.

8.—Se practicarán cinco escrutinios parciales, mensualmente, a fines de abril, mayo, junio, julio y agosto, publicándose los resultados. El escrutinio final deberá practicarse el 30 de septiembre próximo a la hora y en el local que previamente se avisará.

9.—La entrega de los premios se hará el 16 de octubre, día aniversario de la fundación de las Escuelas Internacionales, en hora y lugar que se señalará oportunamente.

10.—No podrán participar en este

### AMPLIADO EL PLAN DE PREMIOS EN EL CERTAMEN

- COMERCIAL
- TENEDOR DE LIBROS
- PREPARACION TECNICA PROFESIONAL
- PREPARACION PARA INGENIERIA
- QUIMICO AZUCARERO
- MOTORES DE GASOLINA Y DIESEL
- TOPOGRAFIA
- DIBUJO Y CONSTRUCCION DE MAQUINAS
- TECNICO ELECTRICISTA
- JEFE DE TALLERES MECANICOS
- JEFE DE TALLERES DE FUNDICION

### SEGUNDO PREMIO

- Da derecho a optar en las tres listas siguientes:
- INGLES
- MECANO-TAQUIGRAFO
- ARTE DE VENDER
- VIAJANTE DE COMERCIO
- CORREDOR DE COMERCIO
- MATEMATICAS
- DIBUJO GEOMETRICO
- TECNICO EN CARRETERAS
- CURSO BREVE DE DIBUJO

- PARA CONSTRUCTORES
- TECNICO EN CONSTRUCCIONES DE HORMIGON
- TECNICO EN CONSTRUCCIONES METALICAS
- TECNICO EN ABASTECIMIENTO DE AGUAS
- MANEJO DE LOCOMOTORAS
- MOTORES DE AUTOMOVILES

### TERCER PREMIO

- Da derecho a optar en la siguiente lista y en la subsiguiente que se refiere al Cuarto Premio:
- PREPARACION TECNICA PARA OFICINAS
- JEFE DE CORRESPONDENCIA

- MATEMATICAS Y QUIMICA (Elemental)
- ALBAÑILERIA
- CARPINTERO MODELISTA
- CARDADO DE ALGODON
- HILADO DE ALGODON

### CUARTO PREMIO

- DRESSMAKING AND DESIGNING (Corte y Costura)
- MECANOGRAFO
- TAQUIGRAFO
- INSTRUCCION PRACTICA ELEMENTAL
- DEPENDIENTE DE COMERCIO
- MATEMATICAS Y MECANICA (Elemental)
- TECNICO AGRIMENSOR
- CURSO DE TELARES
- CARPINTERO DE ARMAR
- APRENDIZ DE MECANICO

## 100 PREMIOS con un valor de C\$ 3704.90

ofrecen las "Escuelas Internacionales" a los lectores de "Mujer y Hogar"

	Dólares	Colones
(*) 1er. PREMIO.—Un Curso de "Instrucción Práctica Comercial", con valor de .....	\$ 145.00	C\$ 814.90
(*) 2º PREMIO.—Un Curso de Inglés (con discos) .....	95.00	533.90
(*) 3er. PREMIO.—Un Curso de "Preparación Técnica para Oficina" Curso superior .....	75.00	421.50
4º PREMIO.—Un Curso de "Dressmaking and Designing" (Corte y Costura) .....	69.00	387.80
5º PREMIO.—Un Vale de \$ 25.00, aplicable al valor de cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales .....	25.00	140.50
6º PREMIO.—Un vale de \$ 15.00, aplicable lo mismo que el anterior .....	15.00	84.30
7º a 11º.—5 Premios de un Vale de \$ 10.00 cada uno; idem .....	50.00	281.00
12º a 21º.—10 Premios de un Vale de \$ 5.00; cada uno; idem .....	50.00	281.00
22º a 30º.—9 Premios de una suscripción anual cada uno, a MUJER Y HOGAR .....		108.00
31º a 80.—50 Premios de un Vale de \$ 2.00 cada uno, aplicable a cualquier curso de las Escuelas Internacionales .....	100.00	562.00
81º a 90º.—10 Premios de una suscripción semestral, cada uno, a MUJER Y HOGAR .....		60.00
91º a 100º.—10 Premios de una suscripción trimestral cada uno, a MUJER Y HOGAR .....		30.00
VALOR DE LOS CIEN PREMIOS .....		3.704.90

(\*)—Los favorecidos tendrán derecho no sólo a la instrucción, sino también a los cuadernos de texto que vayan necesitando en el estudio del Curso respectivo.

—MECANICO EXPERTO EN FRENOS DE AIRES

ADEMAS,

todos los derechos que se deriven de los anteriores premios, pueden aplicarse al estudio de INGENIERIA CIVIL, INGENIERIA MUNICIPAL, DE PUENTES, CARRETERAS, HIDRAULICA, INGENIERIA MECANICA, INGENIERIA ELECTRICA, INGENIERIA HIDRO-ELECTRICA, INGENIERIA QUIMICA, INGENIERIA DE MOTORES DIESEL y OTROS 100 CURSOS MAS EN ESPAÑOL Y 300 EN INGLES, que ofrecen las Escuelas Internacionales.

Novedades... donde

### Busque el cupón del concurso en página SIETE



## Bazar Odilí

Especialidad en ROPA PARA NIÑITOS Y ESCOLARES

(Avenida Central, frente Cías. Eléctricas)

## DESEA USTED LIBRARSE del ESTREÑIMIENTO? SI YA PASÓ DE LOS 35 AÑOS, LEA ESTO!

### La Naturaleza Sabe, Mejor Que Nadie, Cómo Fomentar la Regularización Normal del Organismo



Tía Julia dice que ella nunca permite que el estreñimiento la agobie.



Qué diera yo por tener un cutis tan bello y tan lozano como el suyo, Tía Julia! Por qué no me da su secreto?

### ENTÉRESE DE ESTA OFERTA GARANTIZADA!

Compre una caja de HERBONA en la farmacia más cercana. Y beta hoy mismo una taza de estas sabrosas yerbas naturales. Tenemos tal confianza en su eficacia, que no vacilamos en dar a usted la siguiente garantía: "Si después de haber empleado toda una caja de HERBONA, usted no ha obtenido mejores resultados que con cualquier otro laxante, le devolveremos su costo íntegro al recibo de la caja vacía".

● La vida se convierte en un carga insoportable para quienes sufren de estreñimiento día tras día. Sabe usted que después de los 35 años de edad el sistema tiende a retardar sus actividades, y que el laxante que usted acostumbra tomar tal vez ya no le resuelva su problema, sino hasta esté ejerciendo un efecto perjudicial sobre su organismo?

A diario aumenta la multitud de personas de más de 35 años que recurren a HERBONA — y por esta razón:

HERBONA, que no contiene drogas ni substancias químicas, obra en el organismo sobre un principio fundamental enteramente distinto al de las sales, píldoras o aceites. HERBONA — la combinación de 12 yerbas naturales — actúa del mismo modo inimitable que la Naturaleza misma, estimulando la secreción de jugos gástricos y fomentando una regularización más completa.

Si usted ya ha pasado de los 35 años y sufre de estreñimiento, tome HERBONA, porque es el laxante creado expresamente para personas de su edad. Por ser verdaderamente natural, HERBONA es de acción suave y muy eficaz.

Además de ser un valioso auxiliar de la digestión, HERBONA le permitirá a usted descansar tranquilamente. Tómelo hoy mismo después de comer o antes de acostarse, tal como si fuera una taza de té o de café. Pida HERBONA en cualquier farmacia. Quedará encantado de los resultados!

De venta en las farmacias. No hay laxante y digestivo más económico ni más eficaz!



Termine su día con una exquisita taza de HERBONA caliente si desea dormir tranquilo toda la noche.

## HERBONA

"El laxante verdaderamente natural"

Costa Rican Trading House, Inc. Teléfono 3805-5736 Apartado N° 1710

# CREMA DE TORTUGA 242

La maravilla para el cutis

Que prestigia a la Industria Mexicana

De venta en Tiendas y Droguerías